

# BLACK 16"

## VENTILATOR

### Bedienungsanleitung



**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>1</b> Sicherheitshinweise .....	3
<b>2</b> Eigenschaften .....	5
<b>3</b> Montage .....	6
<b>4</b> Inbetriebnahme.....	6
<b>5</b> Reinigung .....	7
<b>6</b> Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen.....	8

## 1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

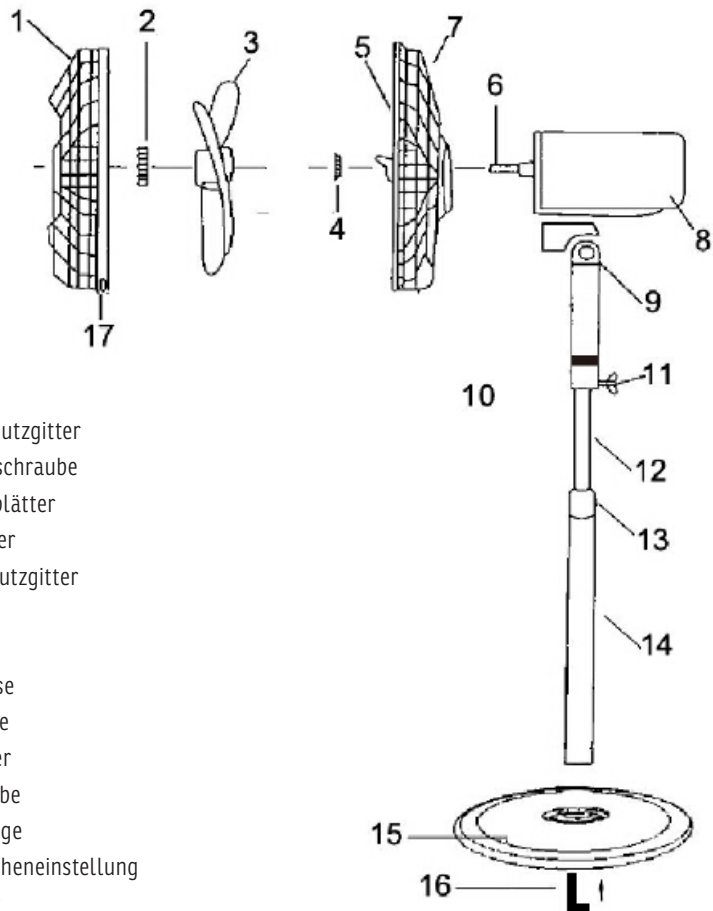
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und lesen Sie sie genau durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

Bei der Verwendung des elektrischen Gerätes müssen die folgenden Sicherheitsvorkehrungen immer befolgt werden.

- Überprüfen Sie die Angaben auf dem Typenschild, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschliessen.
- Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass der Netzwerkstecker nicht ins Nasse gelegt wird. Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie es unverzüglich aus dem Wasser und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden. Bei Nichtbeachten kann es zu einem tödlichen Stromschlag kommen!
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse zu öffnen!

- Platzieren Sie auf keinen Fall Gegenstände im Innern des Gehäuses.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn das Gerät selbst feucht ist.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker regelmässig auf eventuelle Schäden. Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses fallen gelassen wurde oder anderweitige Schäden aufweist oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zu einem Fachmann, damit dieser es überprüfen oder reparieren kann.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie den Stecker und das Netzkabel nicht über offenes Feuer und halten Sie ihn von scharfen Kanten fern. Entfernen Sie den Stecker nur am Stecker selbst aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder das Verlängerungskabel nicht zu einer Stolperfalle wird und es versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass es mit dem Stromverbrauch des Gerätes übereinstimmt, da es sonst zu einer Überhitzung des Verlängerungskabel und/oder dem Stecker führen kann.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.
- Installieren Sie das Gerät nicht:
  - In der Nähe von Heizungen Radiatoren, Ofen oder andere Wärmequellen.
  - Unter direktem Sonnenlicht
  - Bei mechanischen Vibrationen oder Erschütterungen
  - Bei starker Verschmutzung
  - Bei fehlender Belüftung, in engen Räumen oder Kleiderschrank
  - Bei unebener Fläche
- Bei nichtgebrauch oder Reinigung das Gerät vom Stromnetz nehmen. Das Gerät nur voll montiert benutzen.
- Jeglicher Kontakt mit beweglichen Sachen vermeiden. Finger nicht durch das Schutzgitter stecken.
- Das Gitter nicht abdecken oder in der Nähe von Vorhänge nutzen.
- Bei Transport oder beim Verstellen des Gerätes immer vom Stromnetz nehmen.
- Die Verwendung von Anbauteilen oder Zubehör die nicht vom Hersteller vertrieben werden, sind nicht zu empfehlen. Dies kann zu Sach- oder Personenschaden führen.
- Achten Sie dass das Gerät auf stabiler Oberfläche platziert wird um ungewolltes Umkippen zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder einen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

## 2 Eigenschaften



1. Vorderes Schutzgitter
2. Abdeckungsschraube
3. Ventilationsblätter
4. Plastik Mutter
5. Hinteres Schutzgitter
6. Motorwelle
7. Griff
8. Motorgehäuse
9. Halsschraube
10. Drehschalter
11. Stellschraube
12. Innere Stange
13. Ring zur Höheneinstellung
14. Aussenrohr
15. Standfuss
16. Schrauben
17. Klammern

## 3 Montage

### Montage des Gestelles

- Lösen Sie die Schrauben des äusseren Rohrs (14).
- Platzieren Sie das Innere Rohr (12) auf dem Standfuss (15) und fixiere diese mit den Schrauben (16).
- Platzieren Sie das Motorgehäuse auf dem inneren Rohr und stellen Sie sicher das dass Motorgehäuse vollständig auf dem inneren Rohr geschoben ist. Mit den Schrauben befestigen.

### Montage des Ventilators

- Drehen Sie die Abdeckungsschraube gegen den Uhrzeigersinn ab.
- Bringen Sie das hintere Schutzgitter auf Position so dass der Tragegriff nach oben zeigt.
- Setzen Sie das hintere Schutzgitter auf die Motorwelle und befestigen Sie es mit der Sicherheitsmutter. Keine Gewalt anwenden.
- Ventilatoren Blatt auf die Motorwelle setzen so dass die Kerbung auf die Querstäbchen passt. Mit der Abdeckungsschraube gegen den Uhrzeigersinn anziehen.
- Setzen Sie das vordere Schutzgitter auf so das unten die kleinen Löcher aufeinander liegen Schliessen Sie die vier Sicherungsbügel über den äusseren Rand. Schraube und Mutter unten befestigen.

## 4 Inbetriebnahme

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Ventilator und befolgen Sie die Sicherheitshinweise.
- Entfernen Sie vor Gebrauch alle Kabelbinder und Produktkleber.
- Schliessen Sie das Gerät ans Stromnetz. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit: 0 - Der Lüfter ist ausgeschaltet, 1 - niedrigste Geschwindigkeit, 2 - mittlere Geschwindigkeit, 3 - höchste Geschwindigkeit. Zum Starten der Oszillation, Knopf eindrücken und Knopf herausziehen, um den Oszillation-Modus wieder zu beenden.
- Zum Einstellen des Neigungswinkels, schwenken Sie den Lüfter auf den gewünschten Winkel.
- Achtung: Stellen Sie das Gerät vor jeder Änderung aus.

## 5 Reinigung

- Schalten Sie den Ventilator vor der Reinigung immer aus.
- Verwenden Sie feuchtes Tuch und einem mildes Reinigungsmittel, um die Oberfläche des Gerätes zu reinigen. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin oder Lösemittel zum Reinigen.
- Es darf kein Wasser oder andere Flüssigkeiten, in das Motorgehäuse gelangen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Falls der Ventilator nicht mehr benötigt wird, lagern sie es an einem kühlen, trockenem Ort.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze an der Rückseite des Hauptkörpers frei von Staub, verwenden Sie dafür einen Staubsauger. Gehäuse nicht abnehmen um Staub zu entfernen.

### Oszillation

Bei eingedrücktem Knopf ist die Oszillation ausgeschaltet.



---

Bei herausgezogenem Knopf ist die Oszillation eingeschaltet.



**Garantie**

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

**Entsorgung**

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

**Technische Änderungen**

Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

**CE-Konformitätserklärung**

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2015/863

2014/30/EU

2014/35/EU

206/2012/EU





### ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

**Gemäss Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Gesetzes vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/65/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass der die am Ende ihrer Nutzungsdauer anfallen, müssen getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Benutzer muss das Gerät daher am Ende seiner Lebensdauer zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. Elektronik- und Elektroschrott sortieren oder an den Händler zurückschicken die Anschaffung von neuen, gleichwertigen Geräten im Eins-zu-Eins-Verfahren. L'adequata getrennte Sammlung für die anschliessende Inbetriebnahme der Geräte, die dem Recycling zugeführt werden, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung, hilft, eine mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördern die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, zu denen sie gehören. komponierte die Ausrüstung. Der Missbrauch dieses Produkts durch den Benutzer führt dazu, dass Anwendung der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt zu entsorgen. in den entsprechenden Behältern für die Sammlung von Altbatterien.



### ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

**Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und verwandte Abfälle weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.**

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien an den Sammelstellen in der Gemeinde oder in den entsprechenden Behältern zu entsorgen. Der Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung gefährlicher Stoffe, die in Batterien enthalten sein können und Die Batterien sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

**Firma**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15  
**CH-9631 Ulisbach**  
Tel. Int. +41 58 611 60 00  
Tel. Nat. 0848870850  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Firma**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**

FR

**SONNENKÖNIG**  
OF SWITZERLAND  Quality since 1957

# BLACK 16"

## VENTILATEUR

### Manuel de l'utilisateur



Article-nr. BLACK 16: 10510011

**SOMMAIRE**

**1** Consignes de sécurité.....14

**2** Caractéristiques .....16

**3** Montage .....17

**4** Mise en marche .....17

**5** Entretien .....18

**6** Garantie / élimination / modifications techniques .....19

## 1 Consignes de sécurité

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et respectez-les scrupuleusement. Conservez cette notice pour toute consultation ultérieure Consignes de sécurité.

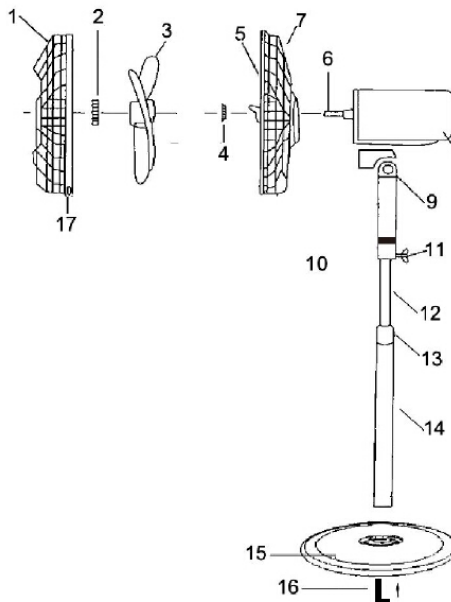
Suivez impérativement toutes les consignes de sécurité énoncées ci-après lorsque vous utilisez cet appareil électrique.

- Consultez les informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil avant de le relier au secteur.
- Ne posez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et veillez à ce que la fiche électrique n'entre pas en contact avec l'eau. Si l'appareil devait malencontreusement tomber dans l'eau, retirez-le immédiatement de l'eau et faites-le vérifier par un professionnel avant toute nouvelle utilisation. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous électrocuter mortellement!
- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier!

- N'introduisez jamais aucun objet à l'intérieur du boîtier.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées, sur un sol humide ou si l'appareil lui-même est humide.
- Ne manipulez pas la fiche avec des mains mouillées ou humides.
- Vérifiez régulièrement que le câble et la fiche ne sont pas endommagés. Si le câble ou la fiche devaient être endommagés, ceux-ci devront impérativement être remplacés par le fabricant ou par un professionnel.
- N'utilisez plus l'appareil si vous l'avez fait tomber, si celui-ci présente des détériorations ou si le câble ou la fiche sont endommagés. En cas de détérioration, apportez l'appareil à un professionnel qui sera en mesure de le vérifier ou de le réparer.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même! Cela pourrait engendrer un risque d'électrocution.
- Ne placez jamais la fiche ni le câble au-dessus d'une flamme nue et tenez-les à distance de tout bord tranchant. Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même.
- Veillez à ce que ni le câble ni la rallonge, le cas échéant, ne présente un risque de trébucher et de débrancher accidentellement la fiche.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que celle-ci soit compatible avec la consommation électrique de l'appareil; dans le cas contraire, la rallonge et/ou la fiche risqueraient de surchauffer.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle, ni pour une utilisation à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance aussi longtemps qu'il est en fonctionnement.
- N'installez pas l'appareil:
  - À proximité d'un chauffage, d'un poêle ou de toute autre source de chaleur
  - À la lumière directe du soleil
  - En cas de vibrations mécaniques ou de chocs
  - Dans un endroit très sale
  - Dans des zones insuffisamment ventilées, dans des pièces étroites ou des armoires
  - Sur des surfaces inégales
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez plus ou pour le nettoyer. Utilisez l'appareil uniquement après l'avoir entièrement assemblé.
- Évitez tout contact avec des objets mobiles. Ne passez pas vos doigts à travers la grille de protection.
- Ne couvrez jamais la grille et n'utilisez pas le ventilateur à proximité de rideaux.
- Débranchez toujours le ventilateur avant de le transporter ou de le régler.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de pièces ou accessoires ne provenant pas du fabricant. Cela pourrait engendrer des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Assurez-vous de toujours placer l'appareil sur une surface stable afin d'éviter que celui-ci ne se renverse accidentellement.
- Si le câble est endommagé, celui-ci devra être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou tout autre professionnel qualifié.

## 2 Caractéristiques

1. Grille de protection avant
2. Vis de protection
3. Pales du ventilateur
4. Écrou en plastique
5. Grille de protection arrière
6. Arbre moteur
7. Poignée
8. Boîtier du moteur
9. Vis à gorge
10. Bouton marche-arrêt
11. Vis de réglage
12. Tube intérieur
13. Anneau de réglage en hauteur
14. Tube extérieur
15. Pied
16. Vis
17. Pincettes



## 3 Montage

### Montage du châssis

- Dévissez les vis du tube extérieur (14).
- Placez le tube intérieur (12) sur le pied (15) et fixez-les à l'aide des vis (16).
- Placez le boîtier du moteur sur le tube intérieur et assurez-vous que le boîtier du moteur est entièrement emboîté sur le tube intérieur. Fixez à l'aide des vis.

### Montage du ventilateur

- Dévissez l'écrou en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Placez la grille de protection arrière de manière à ce que la poignée soit dirigée vers le haut.
- Glissez ensuite la grille de protection arrière sur l'arbre moteur et fixez-la à l'aide de l'écrou de sécurité. Ne forcez pas!
- Mettez les pales du ventilateur en place de manière à ce que les entailles s'emboîtent dans les barrettes transversales. Revissez à l'aide de la vis de protection dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Mettez en place la grille de protection avant de manière à ce que les petits trous en bas se chevauchent. Fermez les quatre clapets de sécurité sur le bord extérieur. Fixez la vis et l'écrou en bas. Fermez les quatre clapets de sécurité sur le bord extérieur. Fixez la vis et l'écrou en bas.



## 4 Mise en marche

FR

- Choisissez un endroit approprié où placer le ventilateur et suivez les consignes de sécurité.
- Retirez les liens et étiquettes du produit avant utilisation.
- Branchez l'appareil sur le secteur. Choisissez la vitesse de ventilation: 0 - Le ventilateur est éteint, 1 - Vitesse minimum, 2 - Vitesse moyenne, 3 - Vitesse maximum. Appuyez sur le bouton pour démarrer l'oscillation, tirez sur le bouton pour arrêter l'oscillation.
- Penchez le ventilateur pour régler l'angle à votre convenance.
- Attention: éteignez l'appareil avant d'effectuer tout réglage.

## 5 Entretien

- Débranchez toujours le ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyez-le en surface à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de nettoyage doux. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.
- N'utilisez jamais d'essence ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Assurez-vous de ne jamais faire pénétrer d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier du moteur. Ne plongez pas l'appareil dans un quelconque liquide.
- Si vous n'utilisez plus votre ventilateur, rangez-le dans un endroit frais et sec.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière dans les fentes d'aération au dos du ventilateur: pour cela, nous vous conseillons d'utiliser un aspirateur. N'ouvrez pas le boîtier pour retirer la poussière!

### Oscillation

En appuyant sur la touche, l'oscillation est désactivée.



---

Lorsque le bouton est retiré, l'oscillation est activée.



**Garantie**

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

**Élimination**

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

**Modifications techniques**

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

**Déclaration de conformité CE**

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2015/863

2014/30/EU

2014/35/EU

206/2012/EU



#### INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

**Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.**

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adeguata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



#### L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

**Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.**

Les batteries et les accumulateurs contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

**Maison**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15  
**CH-9631 Ulisbach**  
Tel. Int. +41 58 611 60 00  
Tel. Nat. 0848870850  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Maison**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**

# BLACK 16"

VENTILATORE  
Manuale dell'utente



**INDICE**

<b>1</b>	<b>Avvertenze di sicurezza .....</b>	<b>24</b>
<b>2</b>	<b>Caratteristiche.....</b>	<b>26</b>
<b>3</b>	<b>Montaggio .....</b>	<b>27</b>
<b>4</b>	<b>Messa in funzione.....</b>	<b>27</b>
<b>5</b>	<b>Pulizia .....</b>	<b>28</b>
<b>6</b>	<b>Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche.....</b>	<b>29</b>

## 1 Avvertenze di sicurezza

IT

Prima di mettere in funzione per la prima volta il deumidificatore, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima della messa in funzione. Si prega di rispettare presenti in questo libretto di istruzioni. Conservare il manuale come riferimento per il futuro.

- Controllare i dettagli sulla targhetta prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi, e assicurarsi che il connettore di rete sia asciutto. Se l'apparecchio dovesse accidentalmente cadere in acqua, uscirlo immediatamente dall'acqua e farlo controllare da personale qualificato, prima di utilizzarlo nuovamente. Il mancato rispetto di tale precauzione potrebbe essere la causa di una scarica elettrica fatale!
- Non provare mai ad aprire la cassa di alloggiamento!
- Non provare ad inserire mai ed in nessun caso oggetti dentro la cassa di alloggiamento.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate, su un suolo umido o quando l'apparecchio stesso è bagnato.
- Non toccare la presa di corrente con le mani bagnate oppure umide.
- Controllare il cavo e la presa elettrica regolarmente per evitare eventuali danni. Se il cavo o la presa elettrica sono danneggiati l'apparecchio deve essere sostituito dal produttore o da personale qualificato.

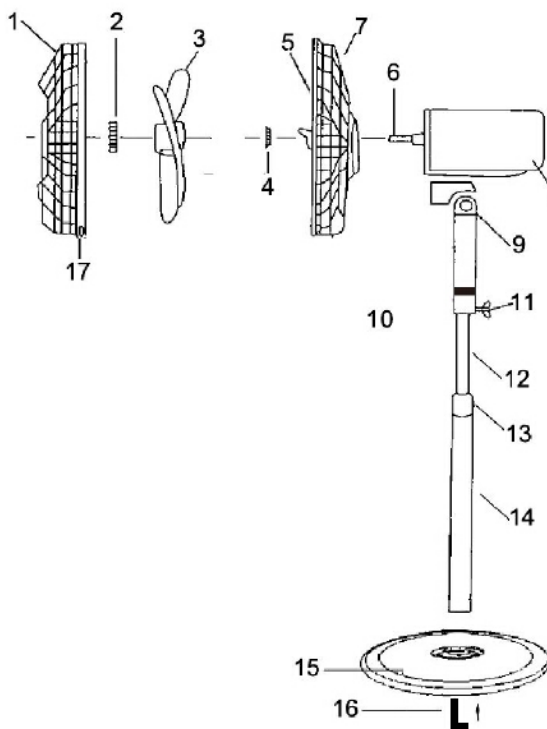


- Non utilizzare il prodotto nel caso in cui sia caduto oppure presenta danni al cavo e alla presa elettrica. Nei casi soprascritti far controllare l'apparecchio a personale qualificato ed effettuare eventuali riparazioni.
- Non provare mai a riparare il prodotto da soli poiché potrebbe comportare una scarica elettrica.
- Assicurarsi che la presa ed il cavo non siano nelle vicinanze di una fiamma viva e tenerli lontani da bordi taglienti. Staccare la presa solamente dalla presa stessa collegata alla rete elettrica.
- Assicurarsi che il cavo o l'eventuale prolunga non causano inciampi e di conseguenza anche un errata disconnessione della presa dalla rete elettrica.
- Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che corrisponda al consumo di energia del dispositivo, in quanto può portare a un surriscaldamento del cavo di prolunga e / o alla spina.
- Il prodotto non è concepito per né per un uso commerciale né per un uso all'aperto.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando non è in uso.
- Non installare il prodotto:
  - Nelle vicinanze di una fonte di calore come ad esempio termosifoni , radiatori in ceramica o altre fonti di calore.
  - Al contatto diretto con la luce solare.
  - In presenza di vibrazioni meccaniche o scosse
  - In presenza di forte sporco
  - In piccoli ambienti o armandi se non vi è ventilazione a sufficienza.
  - Su superfici irregolari
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non si utilizza oppure per pulirlo. Utilizzare il ventilatore solo se completamente e correttamente montato.
- Evitare ogni tipo di contatto con materiali elastici. Non tentare di infilare le dita nei fori della griglia di protezione .
- Non coprire la griglia né utilizzare il ventilatore vicino a tende o simili.
- Utilizzare l'apposito amanieglio per il trasporto e non il cavo di alimentazione.
- L'uso di accessori che non sono venduti dal produttore sono sconsigliati poiché possono causare danni a persone e/o cose.
- Fare attenzione che il ventilatore poggi su una superficie piana per evitare che si capovolga
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore attraverso il servizio clienti oppure da personale qualificato.

## 2 Caratteristiche

IT

1. Griglia anteriore
2. Ribalta di chiusura
3. Ventola
4. Mandrino di sicurezza
5. Griglia posteriore
6. Albero motore
7. Maniglia
8. Custodia del motore
9. Snodo
10. Interruttore girevole
11. Vite
12. Asta interna
13. Anello regolatore di altezza
14. Asta esterna
15. Piedistallo
16. Vite
17. Clip di chiusura



## 3 Montaggio

IT

### Montaggio del telaio

- Allentare le viti del tubo esterno (14)
- Posizionare il tubo interno (12) sul piedistallo (15) e fissarlo ad esso attraverso l'apposita vite (16).
- Posizionare la carcassa del motore sul tubo interno e assicurarsi che il caso del motore completamente sul tubo interno viene spinto. Posizionare la carcassa del motore sull'asta in modo che possa essere correttamente fissato con le apposite viti. tubo interno e assicurarsi che il caso del motore completamente sul tubo interno viene spinto. Fissare con le viti.

### Montaggio del ventilatore

- Svitare le viti della copertura in senso orario
- Collocare la griglia posteriore di protezione con la maniglia ad essa saldata rivolta verso l'alto.
- Fissare la griglia posteriore di protezione con il man drino di sicurezza Non usare eccessiva forza.
- Collocare la ventola sull'albero motore prestando attenzione agli intacchi presenti sulla ventola.
- Posizionare la griglia anteriore in modo che i fori della suddetta griglia si sovrappongano a quelli della griglia posteriore.

## 4 Messa in funzione

- Scelga un'appropriata collocazione per il ventilatore e segua le seguenti indicazioni di sicurezza.
- Prima dell'utilizzo rimuovere le etichette e le fascette del cavo. Collegare il dispositivo alla rete elettrica e selezionare la velocità desiderata 0-Spento, 1- bassa velocità, 2- media velocità, 3- Alta velocità Per avviare e terminare l'oscillazione premere e tirare l'apposito pomello Per regolare l'angolo di inclinazione spenga il ventilatore e giri manualmente la griglia di protezione.
- Attenzione: Spegnere l'unità prima di ogni modifica.

## 5 Pulizia

IT

- Spegnere sempre il ventilatore prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno umido ed un detergente neutro per pulire la superficie del prodotto. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Non utilizzare benzina o solventi per effettuare la pulizia.
- Non permettere che l'acqua o altri liquidi entrino nella carcassa del motore. Non immergere il prodotto in liquidi di alcun tipo.
- Quando non si utilizza, stoccare il ventilatore in un luogo fresco e asciutto.
- Mantenere le prese d'aria, presenti nella parte posteriore del corpo principale, prive di polvere. Utilizzare un aspirapolvere per mantenerle pulite. Non smontare la custodia per effettuare la pulizia del prodotto.

### Oscillazione

Premendo il tasto, l'oscillazione viene disattivata.



---

Quando si estrae il pulsante, l'oscillazione viene attivata.



### **Garanzia**

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

### **Smaltimento**

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

### **Modifiche tecniche**

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio

### **CE-Dichiarazione di Conformità**

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62233:2008

2015/863

2014/30/EU

2014/35/EU

206/2012/EU



IT

#### INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

**Ai sensi del D.L. 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2011/65/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



#### SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

**Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.**

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente. I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

**Ditta**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15  
**CH-9631 Ulisbach**  
Tel. Int. +41 58 611 60 00  
Tel. Nat. 0848870850  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Ditta**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**

# BLACK 16"

VENTILATOR  
User's manual





**INDEX**

**1** Safety Instructions..... 34

**2** Product parts.....36

**3** Product assembly .....37

**4** Operation of the product .....37

**5** Cleaning .....38

**6** Warranty / Disposal / Technical change .....38

## 1 Safety Instructions

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

When using the electrical appliance, the following basic safety precautions should always be followed.

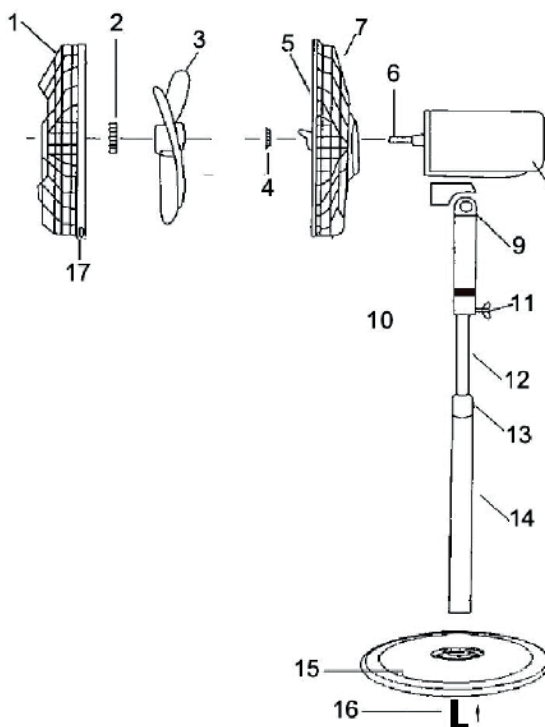
- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- The appliance may be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused through incorrect use or improper handling.
- Before connecting the appliance to the power source, check that the current and power match those indicated on the rating label.
- Do not put the appliance or the plug in water or any other liquid. However, should the appliance accidentally fall into water, unplug the appliance immediately and have it checked by a qualified person before using it again. Non-observance could cause a fatal electric shock!
- Never attempt to open the housing yourself.
- Do not place any kind of object into the inside of the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Check the cord and the plug regularly for any possible damage. If the cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid a hazard.

- Do not use the appliance if it is dropped or otherwise damaged or if the cord or plug are damaged.
- In the case of any damages, take the appliance to an authorized service centre for examination and repair if necessary.
- Never attempt to repair the appliance yourself. This could cause an electric shock.
- Do not allow the cord to run over sharp edges and keep it well away from hot objects and open flames. Remove the plug from the socket only by pulling the plug.
- Make sure there is no danger of the cord or extension cord inadvertently being pulled out or causing anyone to trip when in use.
- If an extension cord is used, it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur.
- This appliance is not suitable for commercial use or outdoor use.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- Never install the unit where it could be subject to:
  - Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat
  - Direct sunlight
  - Mechanical vibration or shock
  - Excessive dust
  - Lack of ventilation, such as a cabinet or bookcase
  - Uneven surface
- Switch off and unplug from the outlet when the product is not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. Fully assemble the fan before switching it on.
- Avoid contact with moving parts. Do not insert any body parts (e.g. finger) or objects through the grille when the fan is operating.
- Do not cover the grille or operate the appliance in close proximity to curtains, etc.
- This product is intended for normal domestic/household use only.
- Always disconnect the fan when moving it from one location to another.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
- Be sure the fan is on a stable surface when operating to avoid tipping over.
- Do not immerse in water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

## 2 Product parts

EN

1. Front Grille
2. Blade Cap
3. Blade
4. Plastic Mounting Nut
5. Rear Grille
6. Motor Shaft
7. Handle
8. Motor Housing
9. Neck Screw
10. Switch Box
11. Set Screw
12. Inner Tube
13. Height Adjustment Collar
14. Outer Tube
15. Stand cover
16. Screw



### Oscillation

When the button is pressed, the oscillation is switched off.



When the button is pulled out, the oscillation is switched on.



## 3 Product Assembly

EN

### Base assembly

- Loosen the screw from the bottom of the outer tube (14).
- Place the inner tube (12) with the tube support onto the stand cover (15) and fix it with the screw (16).
- Attach the motor with the switch compartment to the inner pipe. Ensure the switch compartment is pushed fully onto the inner tube and secured with the screw provided.

### Assembly of the blade and grille

- Unscrew the plastic mounting nut from the front of the motor housing by rotating it anti-clockwise.
- Position the rear grille against the front of the motor housing with the handle on top, ensuring that the locating pegs on the motor housing are engaged correctly in the holes of the rear grille.
- Tighten the rear grille mounting nut clockwise. **DO NOT OVERTIGHTEN IT.**
- Push the fan blade onto the motor shaft, locating the slot at the back of the blade on the drive pin that passes through the motor shaft.
- Tighten the blade cap by turning it anticlockwise.
- Position the front grille against the rear grille so that the holes in the rims for the small nut and bolt are in line. Insert the bolt through the holes and screw on the nut. Do not fully tighten at this stage.
- Push the grille retaining clips into position and make sure they engage correctly on the rim of the grille.
- Fully tighten the small nut and bolt that pass through the rim of the grille

## 4 Operation of the product

- Place your fan on a level and dry surface.
- Plug the fan into a mains socket. Select the desired speed setting. There are 4 settings – 0 (off), 1 (low), 2 (medium) and 3 (high). The fan can be set to oscillate by pushing the oscillating knob downwards. To stop oscillation, pull up the oscillation knob. To adjust the tilt angle of the fan head, swivel the fan to the desired angle.
- Caution: The fan should always be switched off when making this adjustment.

## 5 Cleaning

EN

- Switch off and unplug from the power supply before assembling or disassembling and cleaning.
- Keep the air vents at the rear of the main body free from dust or fluff – use a vacuum cleaner to remove these when necessary.
- Do not insert any object into any opening to remove fluff.
- Fan component parts should be cleaned using mild soap and a damp cloth or sponge. Do not allow any water or other liquid to enter the motor housing.
- Thoroughly remove the soap film with clean water.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the fan components.

## 6 Warranty / Disposal / Technical change

### Warranty

The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

### Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

### Technical changes

Reserving technical changes in technology and design  
Please save the packaging materials of the unit.

### CE declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 62233:2008

2015/863  
2014/30/EU  
2014/35/EU  
206/2012/EU



#### DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

**In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2011/65/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.**

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



#### DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

**In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.**

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.

**Company**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15  
**CH-9631 Ulisbach**  
Tel. Int. +41 58 611 60 00  
Tel. Nat. 0848870850  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Company**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**